



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,248]

Il-Gimgha 14 ta' Frar, 1969
Friday, 14th February, 1969

Prezz 8d.
Price 8d.

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 161]

L-ONOR. MINISTRU TA' L-EDUKAZZJONI, KOLTURA U TURIZMU JERGA' JIDHOL GHAD-DOVERI TIEGHU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Dr P. Borg Olivier, M.D., M.P., reġa' dahal għad-doveri tiegħu bħala Ministru ta' l-Edukazzjoni, Koltura u Turizmu fis-6 ta' Frar, 1969, u illi l-arrangamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 121 ta' l-4 ta' Frar, 1961 għalhekk m'għadhiex issehh.

It-13 ta' Frar, 1969.
(OPM/427/66)

[Nru. 162]

L-AVUKAT GENERALI TAL-KURUNA JERGA' JIDHOL GHAD-DOVERI TIEGHU

DOTT. Michele Tufigno, Avukat Generali tal-Kuruna reġa' dahal għad-doveri tiegħu fil-11 ta' Frar, 1969, u minn dik id-data l-arrangement imsemmi fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 137 tas-7 ta' Frar, 1969, hija b'din imhassra.

L-14 ta' Frar, 1969.
(OPM/E/1057/56/II)

[Nru. 163]

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ TA' LIGI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Abbozz ta' Ligi li ġej huwa ippublikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Ligi Nru. 50 imsejjah l-Att ta' l-1969 dwar l-Inbid.
L-14 ta' Frar, 1969.

GOVERNMENT NOTICES

[No. 161]

RESUMPTION OF DUTIES BY THE HON. MINISTER OF EDUCATION, CULTURE AND TOURISM

IT is notified for general information that the Hon. Dr P. Borg Olivier, M.D., M.P., resumed duties as Minister of Education, Culture and Tourism on the 6th February, 1969, and that the arrangements made by Government Notice No. 121 of the 4th February, 1961 ceased to have effect accordingly.

13th February, 1969.

[No. 162]

RESUMPTION OF DUTIES BY THE CROWN ADVOCATE GENERAL

DR Michele Tufigno, Crown Advocate General resumed duties on the 11th February, 1969, and as from that date the arrangement referred to in Government Notice No. 137 of the 7th February, 1969, is hereby cancelled.

14th February, 1969.

[No. 163]

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette.

Bill No. 50 entitled the Wine Act, 1969.
14th February, 1969.

[Nru. 164]

**IC-CHAIRMAN TAL-BOARD
TAL-GVERN MALTI
GHAT-TURIŻMU REĠA' DAHAL
GHAD-DOVERI TIEGHU**

IS-SUR J. C. Pollacco, Chairman tal-Board tal-Gvern Malti ghat-Turiżmu, reġa' dahal ghad-doveri tieghu fis-7 ta' Frar, 1969, u l-arrangamenti maghmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 43 ta' l-14 ta' Jannar, 1969 huma b'din imhassra.

L-14 ta' Frar, 1969.
(Sec/E/209/60/II)

[Nru. 165]

GHOTI TA' DEKORAZZJONI

NGHARRFU b'din illi l-Maestà Tagħha r-Reġina għogobha taghti l-permess shih u mhux ristrett lis-Sinjorina Rosalie Mifsud biex taċċetta u tilbes il-'Croce al merito melitense con stemma' mogħti lilha mill-Ordni Militari Sovrana ta' San Gwann ta' Ġerusalem, ta' Rodi u ta' Malta.

L-14 ta' Frar, 1969.

[Nru. 166]

GHOTI TA' DEKORAZZJONI

NGHARRFU b'din illi l-Maestà Tagħha r-Reġina għogobha taghti l-permess shih u mhux ristrett lil Dott. Paolo Farrugia biex jaċċetta u jilbes il-'Croce di Ufficiale dell'Ordine al merito melitense' mogħti lilu mill-Ordni Sovrana ta' San Gwann ta' Ġerusalem, ta' Rodi u ta' Malta.

L-14 ta' Frar, 1969.

[Nru. 167]

NOMINA TEMPORANJA — ACTING APPOINTMENT

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Rev. Canon A. Zammit Gabaretta, B.A., D.D.	Bibljotheka Library	Bibljothekarju Librarian (OPM/E/751/54)	11. 2.69

L-14 ta' Frar, 1969.

[No. 164]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE
CHAIRMAN, MALTA
GOVERNMENT TOURIST BOARD**

MR J. C. Pollacco, Chairman of the Malta Government Tourist Board, resumed duties on the 7th February, 1969, and the arrangements referred to in Government Notice No. 43 of the 14th January, 1969 are hereby cancelled.

14th February, 1969.

[No. 165]

AWARD OF DECORATION

IT is hereby notified that Her Majesty The Queen has been pleased to grant the full and unrestricted permission to Miss Rosalie Mifsud to accept and wear the 'Croce al merito melitense con stemma' bestowed upon her by the Sovereign Military Order of St John of Jerusalem, of Rhodes and of Malta.

14th February, 1969.

[No. 166]

AWARD OF DECORATION

IT is hereby notified that Her Majesty The Queen has been pleased to grant the full and unrestricted permission to Dr Paolo Farrugia to accept and wear the 'Croce di Ufficiale dell'Ordine al merito melitense' bestowed upon him by the Sovereign Military Order of St John of Jerusalem, of Rhodes and of Malta.

14th February, 1969.

14th February, 1969.

[Nru. 168]

NOMINI — APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Joseph Mizzi, B.Eng., A. & C.E.	Xoghlijiet Pubbliċi Public Works	Inġinier Engineer (OPM/E/429/57)	1. 4.68
Mr Joseph Briffa, B.Arch., A. & C.E.	do.	do.	1. 4.68
* Mr Joseph Croker	Dwana u Port Customs and Port	Uffiċjal Officer (OPM/E/227/59)	22. 1.69
* Mr Nicholas S. Bonanno	do.	do.	22. 1.69
* Mr Joseph A. Miceli	do.	do.	22. 1.69
* Mr Joseph V. Galea Cavallazzi	do.	do.	22. 1.69
Mr George Schranz	Xogħol u Emigrazzjoni Labour and Emigration	Uffiċjal Anzjan tax-Xogħol Senior Labour Officer (Sec/Conf/39/59)	9. 9.68
* Mr Carmelo Muscat	Mediku u tas-Saħħa Medical and Health	Supervisor fiċ-Ċimiterju ta' l-Addolorata Supervisor Addolorata Cemetery (OPM/E/848/68)	19.11.68
Mr Joseph Buttigieg	Uffiċċju Ġenerali tal-Posta General Post Office	Postmaster General (OPM/565/62)	20. 1.69

* Bi prova għal sena.

* On probation for one year.

L-14 ta' Frar, 1969.

14th February, 1969.

[Nru. 169]

KONFERMA TA' NOMINI — CONFIRMATION OF APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr John P. Lanzon	—	Uffiċjal Eżekutiv <i>Executive Officer</i> (OPM/E/1526/61)	1. 3.68
Mr Carmel Scicluna	Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha <i>H.M. Superior Courts</i>	Messaggier fil-Qorti <i>Court Messenger</i> (OPM/E/917/58)	7. 2.69
Mr Joseph Grech	Qorti tal- Pulizija Gudizzjarja <i>Courts of Judicial Police</i>	<i>Usher- Messenger</i> (OPM/E/278/56)	1. 2.69

L-14 ta' Frar, 1969.

14th February, 1969.

[Nru. 170]

**BOARD GHALL-EŻAMI
TAL-BENNEJJA**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali għoġbu japprova illi l-Board għall-Eżami tal-Bennejja, nominat skond l-artikolu 84 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Cap. 13) ikun kostitwit kif ġej għas-sena 1969:

Id-Deputat Direttur tax-Xoghlijiet
Pubbliċi — *Chairman*

Is-Sur C. Spiteri, B.E. & A., M.R.S.H.,
A.M.I.P.H.E., A.M.Inst.S.P., D.I.C.
(Lond.), A. & C.E.

Is-Sur H. Borg, B.Sc., B.E. & A.,
A. & C.E.

Il-5 ta' Frar, 1969.
(Sec. 2258/61)

[No. 170]

**BOARD FOR THE EXAMINATION
OF MASONS**

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Board for the Examination of Masons, appointed in terms of section 84 of the Code of Police Laws (Cap. 13) be constituted as follows for the year 1969:

The Deputy Director of Public
Works — *Chairman*

Mr C. Spiteri, B.E. & A., M.R.S.H.,
A.M.I.P.H.E., A.M.Inst.S.P., D.I.C.
(Lond.), A. & C.E.

Mr H. Borg, B.Sc., B.E. & A.,
A. & C.E.

5th February, 1969.

[Nru. 171]

BORD TA' VIŻITATORI TAL-HABS

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Bord ta' Viżitaturi tal-Habs, nominat skond l-artikolu 6 ta' l-Ordinanza tal-Habs (Kap. 44) ikun rikostitwit kif ġej għas-sena 1969:

Ir-Rev. Dun G.P. Briffa Brincati
Il-Prof. C. Coleiro, M.D., D.P.H.,
D.T.M.

Dott. G. Vella, LL.D.

Dott. S. Vella, LL.D.

Dott. R. Conti, LL.D.

Is-Sur J. Portelli

Dott. F. Portanier, LL.D., B.A. (Hons.)

Is-Sur G. Pace

Dott. G. Boffa, M.D., B.Pharm., D.A.
(R.C.P. & S. Eng.), D.A. (Copen-
hagen)

Is-Sinjorina J. Spiteri

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 88
ta' l-24 ta' Jannar, 1969 hija b'din im-
hassra.

Is-6 ta' Frar, 1968.
(Sec. 2061/61).

[Nru. 172]

**SIGILLAR TAL-MATRICIJIET TAL-
BILJETTI TAD-DISĠHA U
SEBGHIN LOTTERIJA**

GĦALL-fini tar-regolament 17 tar-Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Lotteriji tal-Gvern, ippublikati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 495 tat-18 ta' Ottubru, 1952, kif ġew wara emendati, ngharrfu li s-sigillar tal-matriciġiet tal-biljetti tad-Disġha u Sebgħin Lotterija tal-Gvern, li għandha titla' fit-30 ta' Marzu, 1969, se jsir fl-Uffiċċju tad-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku, Nri. 74 u 76, Triq l-Ifran, il-Belt Valletta, kuljum barra mill-Ħdud u Vaganzi Pubbliċi, kif ġej:

Minn nhar it-Tnejn, it-3 ta' Marzu, sal-Gimgha, it-28 ta' Marzu, 1969, mit-8 ta' fil-ghodu san-nofs siegħa u mis-2.30 ta' wara nofs in-nhar 'il quddiem.

L-14 ta' Frar, 1969.
(N.L. Adm. 79/69)

[No. 171]

BOARD OF PRISON VISITORS

IT is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Board of Prison Visitors, appointed in terms of section 6 of the Prisons Ordinance (Cap. 44), be re-constituted as follows for the year 1969:

The Rev. Father G.P. Briffa Brincati
Prof. C. Coleiro, M.D., D.P.H.,
D.T.M.

Dr G. Vella, LL.D.

Dr S. Vella, LL.D.

Dr R. Conti, LL.D.

Mr J. Portelli

Dr F. Portanier, LL.D., B.A. (Hons.)

Mr G. Pace

Dr G. Boffa, M.D., B.Pharm., D.A.
(R.C.P. & S. Eng.), D.A. (Copen-
hagen)

Miss J. Spiteri

Government Notice No. 88 of the
24th January, 1969 is hereby cancelled.

6th February, 1969.

[No. 172]

**SEALING OF COUNTERFOILS OF
TICKETS OF THE
SEVENTY-NINTH LOTTERY**

FOR the purpose of regulation 17 of the Government Lotteries Regulations, 1952, published by Government Notice No. 495 of the 18th October, 1952, as subsequently amended, it is notified that the sealing of counterfoils of tickets of the Seventy-Ninth Government Lottery, to be drawn on the 30th March, 1969, shall be carried out at the Office of the Public Lotto Department at Nos. 74 and 76, Old Bakery Street, Valletta, daily excepting Sundays and Public Holidays, as follows:

From Monday, the 3rd March to Friday, the 28th March, 1969, from 8 a.m. to 12.30 p.m. and from 2.30 p.m. onwards.

14th March, 1969.

[Nru. 173]

APPLIKAZZJONIJIET GHAL GHAJNUNA

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċiviet l-applikazzjonijiet li ġejjin għal għajnuna, jiġifieri:—

<i>Industrija</i>	<i>Għajnuna Mitluba</i>
Xogħol ta' parrokki u <i>hairpieces</i> .	i) Għotja kapitali; ii) Eżenzjoni mit-taxxa dwar l- <i>Income</i> ; iii) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq impjant u tagħmir; iv) Eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq materja prima. v) Għotja għal taħriġ; vi) Kiri ta' fabbrika tal-Gvern.

Kull persuna li toġġezzjona għall-għoti tal-għajnuna msemmiha hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta f'Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, fi żmien 14-il gurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda, Ordinanza Nru. XXI ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji kif emendata.

L-14 ta' Frar, 1969.

[No. 173]

APPLICATIONS FOR AID

The Malta Development Corporation has received the following applications for aid, namely:—

<i>Industry</i>	<i>Assistance Sought</i>
Making up of wigs and hairpieces.	i) Capital grant; ii) Income tax exemption; iii) Customs duty exemption on plant and equipment; iv) Customs duty exemption on raw material; v) Training grant; vi) Lease of a Government factory.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation, Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, within fourteen days from the date of this notice, in terms of Para 3, Second Schedule, Aids to Industries Ordinance XXI of 1959 as amended.

14th February, 1969.

ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG
(ATT Nru. XI TA' L-1952)

**Avviż tal-ħsieb biex issir Ordni tal-Kunsill tal-Pagi biex ivarja l-qasam fejn japplika
l-Kunsill tal-Pagi ta' l-Uffiċċji ta' Professjonijiet**

Skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 5 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, l-Onor. Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà bi ħsiebu jagħmel l-ordni li jidher fl-Iskeda ta' hawn taħt, biex tvarja l-qasam fejn japplika l-Kunsill tal-Pagi ta' l-Uffiċċji tal-Professjonijiet.

Kull persuna li għandha xi oġġezzjonijiet għall-abbozz ta' l-ordni jista' jagħmel l-oġġezzjonijiet tiegħu bil-miktub hekk li tasal lil l-Ministru mhux aktar tard mis-7 ta' Marzu, 1969, u fihom iġid:—

(a) ir-raġunijiet speċifiċi ta' oġġezzjoni, u

(b) l-omissjonijiet, żidiet jew modifiki li huwa iisuggerit li għandhom isiru fl-ordni.

L-14 ta' Frar, 1969.

S K E D A

**L-ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET
TA' L-IMPIEG**

**Ordni ta' l-1969 li Jemenda l-Ordni tal-Kunsill tal-Pagi ta' l-Uffiċċji
tal-Professjonijiet**

Bidu fis-seħh:

Bis-saħħa tas-setgħat mogħtijin lilu skond l-Artikolu 5 ta' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, l-Onorevoli Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà għamel l-Ordni li ġej:—

1. Dan l-ordni jista' jissejjah l-Ordni ta' l-1969 li Jemenda l-Ordni tal-Kunsill tal-Pagi ta' l-Uffiċċji tal-Professjonijiet ta' l-1969 u għandu jinqara u jiftiehem bħala wiehed ma' l-Ordni ta' l-1967 tal-Kunsill tal-Pagi tal-Professjonijiet, minn hawn 'il quddiem imsejjah "l-ordni prinċipali".

2. Id-disposizzjoni (b) tal-paragrafu 2 ta' l-ordni prinċipali għandha tiġi emendata bid-dhul tal-kliem "nutari pubblici, riċevituri tal-lottu", immedjatament wara l-kelma "avukati".

Titolu.

Jemenda
il-paragrafu 2
ta' l-ordni
prinċipali.

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
(ACT No. XI OF 1952)

**Notice of Intention to make a Wages Council Order to vary the Field of Operation
of the Professional Offices Wages Council**

In accordance with the provisions of Section 5 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the Honourable Minister of Labour, Employment and Welfare intends to make the order shown in the Schedule hereto, to vary the field of operation of the Professional Offices Wages Council.

Any person having objections to the draft order may make this objection in writing so as to reach the Minister not later than the 7th March, 1969, stating:—

- (a) any specific grounds of objection, and
- (b) any omissions, additions or modifications that it is suggested should be made in the order.

14th February, 1969.

SCHEDULE

CONDITIONS OF EMPLOYMENT (REGULATION) ACT, 1952
Professional Offices Wages Council (Amendment) Order 1969

Date of commencement:

In exercise of the powers conferred by Section 5 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the Hon. Minister of Labour, Employment and Welfare has made the following Order:—

Citation.

1. This Order may be cited as the Professional Offices Wages Council (Amendment) Order, 1969, and shall be read and construed as one with the Professional Offices Wages Council Order, 1967, hereinafter referred to as the "principal order".

Amends
paragraph 2
of the
principal
order.

2. Item (b) of paragraph 2 of the principal order shall be amended by the insertion of the words "notaries public, lotto receivers" immediately after the words "legal advisers".

UFFIĊĊJU ĊENTRALI TA'
L-ISTATISTIKAStatistika 'Interim' tal-Prezzijiet
Bl-Imnut *

		Ikel	Ogġetti Ohra	Ogġetti Kollha
April 1960	...	100.0	100.0	100.0
Diċembru, 1968		113.9	115.7	114.9
Jannar 1969	...	112.1	116.0	114.3

* Għal deskrezzjoni tal-metodi użati ara
"Interim Index of Retail Prices — Report
by the Committee of Users".

L-14 ta' Frar, 1969.

CENTRAL OFFICE OF STATISTICS

Interim Index of Retail Prices *

		Food	Other Items	All Items
April 1960	...	100.0	100.0	100.0
December, 1968..		113.9	115.7	114.9
January 1969	...	112.1	116.0	114.3

* For a description of methods used vide
"Interim Index of Retail Prices — Report
by the Committee of Users".

14th February, 1969.

AVVIZI TAL-PULIZIJA

[Nru. 20]

Bis-saħħa ta' l-Artikolu (81) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, Kapitolu 13, il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-Toroq imsemmijin hawn taħt fil-hin u d-data indikata hawn taħt minhabba tqegħid ta' cable ta' l-elettriku.

HAL QORMI

Mill-14 ta' Frar, 1969 sat-8 ta' Marzu 1969, parti minn Triq San Gwakkin.

L-14 ta' Frar, 1969.

[Nru. 21]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf li l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati indikati minhabba t-tqegħid ta' *Mains* ta' l-Ilma.

WIED IL-GHAJN — ŻEJTUN

Mill-15 ta' Frar sat-30 ta' Marzu, 1969, minn Triq San Tumas (il-Magħluq) sal-Bajja ta' San Tumas, iż-Żejtun.

L-14 ta' Frar, 1969.

POLICE NOTICES

[No. 20]

In virtue of Section (81) of the Code of Police Laws Chapter 13, the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the Streets mentioned hereunder will be suspended on the time and date indicated hereunder in connection with the laying of electricity cable.

QORMI

From the 14th February 1969 to 8th March, 1969, part of St Joachim Road.

14th February, 1969.

[No. 21]

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated in connection with the laying of Water Mains.

MARSASCA' A — ŻEJTUN

As from the 15th February up to the 30th March, 1969, St Thomas Street (il-Magħluq) towards St Thomas Bay, Żejtun.

14th February, 1969.

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU, MALTA

Teachers Irgiel tal-Handicraft fl-Iskejjel Primarji

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet minn persuni (IRGIEL) li jixtiequ li jitqiesu biex jigu nominati bhala *Teachers* tal-Handicraft (XOGHOL TA' L-INJAM) fit-Taqsima ta' l-Iskejjel Primarji tad-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

2. L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu Certifikati tat-twelid kemm ta' l-applikant stess u iehor tal-ġenituri tiegħu u Certifikat tal-Kondotta mill-Puizija, kif ukoll b'kopji ta' certifikati u dokumenti dwar il-kwalifiki u l-esperjenza fit-tagħlim, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, fl-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-Sibt, il-15 ta' Marzu, 1969.

3. Il-post ta' *Teacher* tal-*Handicraft* fit-Taqsima ta' l-Iskejjel Primarji tad-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni huwa fuq l-Istabbiliment Pensjonabbli u għandu salarju, awmentat biż-żieda ta' 4%, ta' £530 li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £20 sa £590 u wara b'żidiet fis-sena ta' £30 sa £745 fis-sena meta jintlaħaq il-grad ta' effiċjenza ta' £590.

4. In-nomina ta' *Teacher* tal-*Handicraft*, li hija soġġetta għal konferma wara li tgħaddi sena bil-kalendarja; hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta, u jkun jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-servizz pubbliku.

Dawk li jigu nominati jkunu uffiċjali *whole-time* u jkunu jinhtiegu li: —

(a) jagħmlu doveri fl-Iskejjel Primarji f'Malta u Għawdex skond kif ikun meħtieġ mid-Dipartiment;

(b) isegwu korsijiet kemm f'Malta kif ukoll barra minn Malta kif jista' jiġi preskritt mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni.

PUBLIC SERVICE COMMISSION MALTA

Male Teachers of Handicraft in the Primary Schools

The Public Service Commission invites applications from persons (MALES) who wish to be considered for appointment as Teachers of Handicraft (WOODCRAFT) in the Primary Schools Section of the Education Department.

2. Applications, which must be accompanied by Certificates of birth of both the applicant himself and of one of his parents and by a Police Certificate of Conduct, as well as by copies of certificates and testimonials relating to qualifications and teaching experience, will be received in the first instance by the Director of Education, at the Education Office, 141, St Christopher Street, Valletta, not later than noon of Saturday, 15th March, 1969.

3. The post of Teacher of Handicraft in the Primary Schools Section of the Education Department is on the Pensionable Establishment and carries a salary, augmented by the 4% increase, of £530 rising by annual increments of £20 to £590 and thereafter by annual increments of £30 to £745 per annum with an efficiency bar at £590.

4. The appointment of Teacher of Handicraft, which is subject to confirmation after the lapse of one calendar year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service, and involves liability to transfer according to the exigencies of the public service.

Appointees will be whole-time officers and will be required to:—

(a) do duty in Primary Schools in Malta and Gozo according to the requirements of the Department;

(b) follow such courses locally or abroad as may be prescribed by the Director of Education.

5. L-applikanti jrid ikollhom ta' l-anqas WAHDA mill-kwalifiki minimi li ġejjin:—

Jew

(a) *It-Teacher's Certificate ta' Teacher Training College* rikonoxxut magħduda l-*Handicraft* (Xogħol ta' l-Injam) bħala "*Special Field of Study*".

Jew

(b) *It-Teacher's Certificate ta' Teacher Training College* flimkien ma' pass tajjeb fil-G.C.E. 'A' level fix-xogħol ta' l-Injam (*minimum Grade 5 jew ekwivalenti*);

Jew

(c) *It-Teacher's Certificate ta' Teacher Training College* rikonoxxut flimkien ma' pass fis-*City and Guilds Final Examination* fil-*Cabinet Making* jew Sugġett ieħor tax-Xogħol ta' l-Injam;

Jew

(d) *It-Teacher's Certificate* fil-*Handicraft* tas-*City and Guilds* tal-*London Institute, First Handicraft Examination* (Parti I u Parti II (Xogħol ta' l-Injam)).

6. L-applikanti jrid ikollhom ukoll ta' l-anqas sentejn esperjenza fit-tagħlim.

7. L-ebda kandidat ma jkun eliġibbli kemm-il darba huwa ma jkunx:—

(a) għalaq l-20 sena fid-data ta' l-egħluq ta' l-applikazzjonijiet;

(b) ta' karattru morali tajjeb;

(c) minghajr ebda difett fiziku jew mentali jew mard ieħor li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

(d) ċittadini ta' Malta.

8. Applikazzjonijiet li jaslu tard u l-applikazzjonijiet li ma jkollhomx magħhom ċertifikati li juru l-kwalifiki u l-esperjenza msejja ma jiġux ikkunsidrati.

L-14 ta' Frar, 1969.

5. Applicants must be in possession of at least ONE of the following minimum qualifications:—

Either

(a) The Teacher's Certificate of a recognised Teacher Training College including Handicraft (Woodwork) as a "Special Field of Study".

Or

(b) The Teacher's Certificate of a recognised Teacher Training College together with a good pass at G.C.E. 'A' Level in Woodwork (minimum Grade 5 or equivalent);

Or

(c) The Teacher's Certificate of a recognised Teacher Training College together with a pass in the City and Guilds Final Examination in Cabinet Making or other Woodcraft Subject;

Or

(d) The Teacher's Certificate in Handicraft of the City and Guilds of London Institute, First Handicraft Examination (Part I and Part II (Woodwork)).

6. Applicants must also have at least two years teaching experience.

7. No candidate will be eligible for appointment unless he:—

(a) is at least 20 years of age on the closing date of applications;

(b) is of good moral character;

(c) is free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of his duties;

(d) is a citizen of Malta.

8. Late applications and applications not accompanied by certificates in support of qualifications and experience claimed will not be considered.

14th February, 1969.

COMMONWEALTH SCHOLARSHIP AND FELLOWSHIP PLAN

NEW ZEALAND AWARDS — 1970

The New Zealand Government is offering scholarships to men and women students from other parts of the Commonwealth under the Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan. These Scholarships are now available in institutions of higher learning in New Zealand and are tenable from March 1970.

The Scholarships aim at providing opportunities for Commonwealth students normally resident in other countries to pursue advanced courses or undertake research in New Zealand. They are intended for persons of high intellectual promise who may be expected to make a significant contribution to life in their own countries on their return from study abroad. They are primarily available for post-graduate study or research, but in special circumstances scholarships may be awarded for undergraduate study (see below).

Eligibility

1. Candidates must normally be Commonwealth citizens or British protected persons resident in countries of the Commonwealth other than New Zealand.
2. Candidates must normally be graduates of a University or College in their own countries or holders of an equivalent qualification. Applications will also be considered from candidates without a degree or similar qualification who wish to take a first course of study in New Zealand provided they are normally resident in a country where no University or College offers courses in the subjects of their choice.
3. The scholarships are open to both men and women who will not have reached their 35th birthday, but preference will be given to candidates who are between 22 and 28 years of age. In special circumstances applications may be accepted from candidates over 35 years of age.
4. Applications will not be considered unless they are made through the appropriate agency in the country of a candidate's residence.

Tenure of Awards

1. Awards will normally be made for a period to cover two academic years and the intervening summer, but when a programme of studies so requires, awards may be made for a shorter or longer period.
2. Each award will be made on the understanding that it will be continued for the period of the programme of study or research for which it is granted provided that the scholar's progress and conduct are satisfactory.

Value of Awards

The value of the award has been fixed so that under normal circumstances the living allowance and other benefits will cover the expenses of travel, living and study of the scholar during tenure of the scholarship. The following payments will be made:—

1. Travel to and from New Zealand by tourist class sea or air passage as arranged by the New Zealand authorities. (No provision has been included for the expenses of dependants.)
2. Approved tuition, laboratory and examination fees.

3. A personal maintenance allowance at the rate of \$NZ117 a month for post-graduate scholars and \$NZ84 a month for under-graduate scholars from the date of arrival in New Zealand.

4. A grant for books and apparatus of \$NZ50 a year.

5. A grant of \$NZ50 for internal travel connected with the scholar's programme.

6. Where appropriate, a clothing allowance of up to \$NZ80 — this will apply in the main to scholars coming from tropical countries.

7. Medical and hospital expenses with the exception of the following: (i) hearing aids; (ii) spectacles; (iii) any form of dental treatment.

8. A marriage allowance of \$NZ408 a year for a married scholar provided his wife neither holds a scholarship herself nor is in paid employment.

The allowances named above are not taxed in New Zealand.

Placement

Every effort will be made to place selected candidates in the institution of their choice.

General Conditions of Award

1. The scholar will be expected to return to his own country at the end of the scholarship.

2. Unless he receives special permission a scholar may not take paid employment during the tenure of his scholarship or serve on the staff of his country's official representative in New Zealand.

3. The scholar shall follow the course of study approved for him and shall abide by the rules of the university or institution in which he is placed.

4. Candidates for scholarships must have a good knowledge of written and spoken English.

5. An award may be terminated at any time for unsatisfactory conduct, for a breach of any condition of the award, or for failure to make satisfactory progress.

6. A New Zealand scholarship under the Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan cannot normally be held with any other award.

7. Applicants are required to be of sound health and awards are subject to successful applicants satisfying a prescribed medical examination.

General Information

Information concerning New Zealand Universities and courses available may be obtained from the Commonwealth Universities Yearbook which is available for perusal at the Education Office, Valletta.

Nominations

No nomination will be made in respect of candidates who have been on scholarship at any time during the three years previous to the commencement of this scholarship.

Method of Application

An application in the candidates own handwriting, a summary of qualifications, experience and other information tabulated on *eight* copies of a special form obtainable from the Education Office on request should reach this Office by not later than noon of Saturday, 22nd March, 1969.

Short-List

A short list of applications will be prepared by the local Commonwealth Committee and only candidates appearing on the short list will be requested to attend for interview.

Late Applications

Applications received after the closing date will not be considered.

14th February, 1969.

Dhul fis-Sitt Klassi

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni javża illi jeżisti numru limitat ta' vakanzi f'ċerti sugġetti fis-Sitt Klassi (Sugġetti tax-Xjenza, Arti u Teknika). Dawn il-vakanzi jimtlew minn dawh il-kandidati li jaqblu skond l-avviż pubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 12,186 tal-20 ta' Awissu, 1968 u li jkollhom l-aħjar kwalifiki skond il-Gradi miksuba fl-Eżami tal-General Certificate of Education tagħhom.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni li jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni mimlija kif għandhom ikun fi tlieta flimkien mal-General Certificate of Education jew kopja tiegħu proviżorja, jew rapport mill-Kap ta' l-Iskola li qabel kienu jattendu, għandhom jittieħdu bl-idejn u mhux mibgħutin bil-posta fl-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta (Taqsima ta' l-Iskejjel Sekondarji), mhux aktar tard minn nhar is-Sibt, it-22 ta' Frar, 1969. Ma jitqisux applikazzjonijiet li jaslu tard.

Fil-każ ta' studenti minn Ghawdex, l-applikazzjonijiet għandhom jittieħdu bl-idejn fil-Liċeo/Skola Teknika Sekondarja, ir-Rabat, Ghawdex.

Tagħrif aktar jista' jittieħed mill-Gazzetta tal-Gvern li hemm riferenza għaliha aktar 'il fuq.

L-14 ta' Frar, 1969.
(Educ. 390/68).

Admission into the Sixth Form

The Director of Education notifies that a limited number of vacancies exist in certain subjects in the Sixth Form (Science, Arts and Technical Subjects). These vacancies will be filled by those students who conform to the terms of the notice published in the Government Gazette No. 12,186 of the 20th August, 1968 and who have got the best qualifications according to the Grades obtained in their General Certificate of Education Examination.

Application forms obtainable from the Education Office duly completed in triplicate and accompanied by the General Certificate of Education or a provisional copy thereof, or a statement by the Head of School previously attended should be handed in and not sent by post at the Education Office, 141, St Christopher Street, Valletta (Secondary Schools Section) by not later than Saturday 22nd February, 1969. Late applications may have to be disregarded.

In the case of Gozo students, applications may be handed in at the Lyceum/Secondary Technical School, Victoria, Gozo.

Further information may be obtained from the Government Gazette referred to above.

14th February, 1969.

**Comparative Return of Revenue for the period
from 1st April to 30th September, 1968**

Heads of Revenue	Actual Revenue	Revenue for same period of preceding year	Increase	Decrease
	£	£	£	£
Customs & Excise	4,548,134	2,957,827	590,307	—
Harbour and Quarantine Dues ...	8,589	7,772	817	—
Licences, Taxes, etc.	521,877	422,444	99,433	—
Income Tax	857,642	741,473	116,169	—
Succession and Donation duties ...	323,610	199,102	124,508	—
Fees of Court	6,507	5,319	1,188	—
Fees of Office and Reimbursements	321,334	293,199	28,135	—
Posts	320,734	297,151	23,583	—
Telephones	197,253	169,909	27,344	—
Water	91,131	70,246	20,885	—
Rents	128,947	112,807	16,140	—
Interest	69,114	48,686	20,428	—
Pensions Contributions	26,581	25,729	861	—
Lotteries	177,530	184,045	—	6,715
Note Security Fund	379,971	—	379,901	—
Miscellaneous Receipts	96,385	75,057	21,328	—
Land Sales	3,096	2,777	229	—
Civil Aviation	145,510	149,169	—	3,659
Total Ordinary Revenue ...	8,223,585	6,762,703	1,471,256	10,374
Contribution by H.M.'s Government in U.K. towards Technical Education.	—	—	—	—
Total	8,223,585	6,762,703	1,471,256	10,374
Receipts in Respect of Schemes financed from U.K. Grants ...	—	—	—	—
Receipts in Respect of Schemes financed from U.K. Loans ...	—	—	—	—
Receipts in Respect of Schemes financed from Local Loans ...	—	—	—	—
Total Capital Revenue ...	—	—	—	—
Total Revenue	8,223,585	6,762,703	1,471,256	10,374
Net Increase	...	...	1,460,882	...

The Treasury.
21st October, 1968.

W. F. LEAVER
Accountant General.

**Comparative Return of Expenditure for the period
from 1st April to 30th September, 1968**

Votes of Expenditure	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceding year	Increase	Decrease
	£	£	£	£
ORDINARY EXPENDITURE				
Governor-General	22,389	2,040	349	—
House of Representatives	29,551	30,945	—	1,394
Office of the Prime Minister	50,013	47,617	2,396	—
Commissioner for Gozo	5,247	5,300	—	53
Police	464,081	395,236	68,853	—
Civil Aviation	176,886	154,779	43,107	—
Civil Defence	28,803	24,799	4,004	—
Statistics	34,17	33,822	395	—
Information	81,982	68,416	13,566	—
Commonwealth & Foreign Affairs	137,589	163,029	—	25,440
Finance	18,143	17,571	572	—
Treasury	56,664	60,529	—	3,865
Miscellaneous Services	177,303	562,121	—	384,818
Pensions	507,558	434,485	75,073	—
Public Debt & Property Charges	2,092,8	244,371	46,357	—
Inland Revenue	51,794	87,594	4,200	—
Customs and Port	321,568	297,707	23,861	—
Audit	24,943	26,238	—	1,295
Public Works	147,963	145,416	2,547	—
Public Works Ann Recurrent	489,603	402,309	87,294	—
Legal Departments	37,489	35,257	2,232	—
Judicial	61,118	59,545	1,623	—
Prisons	18,070	16,879	1,191	—
Lands	24,701	23,016	1,685	—
Trade and Industry	65,655	58,940	6,715	—
Subsidies	323,053	237,933	85,060	—
Agriculture	14,217	155,374	15,843	—
Posts & Telephones	33,665	302,614	61,051	—
Water	366,806	275,822	90,984	—
Lighting Streets & Roads	40,469	36,491	3,969	—
Medical and Health	1,417,777	1,113,83	304,295	—
Education	1,578,737	1,645,623	—	66,886
Public Libraries	8,311	8,419	—	108
Museum	14,252	13,545	707	—
Emigration, Labour & Social Welfare	1,053,622	1,022,865	30,757	—
Total Ordinary Expenditure ..	8,701,816	8,206,990	978,685	483,559
CAPITAL EXPENDITURE				
Telephones	51,469	71,593	—	20,124
Roads	208,361	227,230	—	18,869
Water	142,242	88,646	53,596	—
Port Development	34,771	35,483	—	712
Electricity	33,246	27,783	5,513	—
Industrial Development	322,704	222,786	99,918	—
Tourism	251,452	179,054	72,398	—
Agriculture and Fisheries	127,798	116,801	10,997	—
Milk Marketing Undertaking	27,814	46,319	—	18,505
Technical Education	75,052	73,872	1,180	—
Malta Development Corporation	38,065	—	38,065	—
Malta Rydocks Corporation	500,000	—	500,000	—
Education (Primary & Grammar)	60,457	85,155	—	24,698
Antiquities	28,412	16,740	11,672	—
Health	133,980	31,082	102,898	—
Housing	28,590	64,671	—	36,081
Sewers	113,702	92,720	20,982	—
Public Buildings & Sundry Other Works and Services	200,695	178,653	22,042	—
War Damage	56,327	55,781	546	—
Total Capital Expenditure	2,435,137	1,614,319	939,807	118,989
Total Expenditure ..	11,136,953	9,821,309	1,918,492	602,848
Net Increase	—	—	1,315,644	—

The Treasury.

21st October, 1968.

W. F. LEAVER
Accountant General.

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR — 14 ta' Frar, 1969.

TREASURY — 14th February, 1969.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' l-Importazzjoni fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant-General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of section 10 of the Import Duties Act, 1964 on value expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn id-19 ta' Frar, u l-25 ta' Frar, 1969.

For period between 19th February, and 25th February, 1969.

American Dollar	2.39075		Italian Lira	1494.10	
Austrian Schilling	61.945		Japanese Yen	855.25	
Belgian Franc	119.845		Norwegian Crown	17.0895	
Canadian Dollar	2.5653		Portuguese Escudo	68.15	Kull
Chinese Dollar	5.9085	Kull	Prague Crown	17.28	Lira
Danish Crown	17.9990	Lira	Spanish Peseta	166.785	Sterlina
Dutch Florin	8.6665	Sterlina	Swedish Crown	12.3705	Per
Egyptian Pound	1.04	Per	Swiss Franc	10.3290	Pound
French Franc	11.8435	Pound	Turkish Pound	21.655	Sterling
German Deutschmark	9.5965	Sterling	Yugoslav Dinar	30	
Greek Drachma	72		Australian Dollar	2.14715	
Hungarian Florins	28.17		British Honduras Dollar	4	
Indian Rupee	18.04		Hong Kong Dollar	14.55	
			Pakistan Rupee	1s. 9d.	per Rupee

OFFERTI

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 454. Provvista ta' *mobile telephone exchanges*. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta.

Avviż Nru. 30. Provvista ta' karozza.

Avviż Nru. 31. Tnehhija ta' żibel (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 32. Provvista ta' materjal għall-ħjata.

Avviż Nru. 41. Provvista u twaħħil ta' *acoustics* fil-Qrati.

Avviż Nru. 42. Provvista ta' asfalt shun f'Għawdex.

TENDERS

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **MONDAY, February 17, 1969, for:—**

Advt. No. 454. Supply of *mobile telephone exchanges*. (A fee of £1 will be charged for each set of tender documents.

Advt. No. 30. Supply of a car.

Advt. No. 31. Withdrawal of refuse (Malta) from March 16, 1969 to March, 15, 1970.

Advt. No. 32. Supply of tailoring requisites.

Advt. No. 41. Supply and fixing of *acoustics* at the Law Courts.

Advt. No. 42. Supply of hot asphalt at Gozo.

Avviż Nru. 43. Provvista ta' sonsa (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 44. Provvista ta' injam.

Avviż Nru. 45. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa għall-impjegati tad-Dwana.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 1-20 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 7. Provvista ta' karta kulurita għall-istampa.

Avviż Nru. 8. Provvista ta' injezzjonijiet.

Avviż Nru. 14. Provvista ta' makni li jahdmu bid-diesel.

Avviż Nru. 50. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tat-TNEJN, 1-24 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 46. Garr ta' ilma tax-xorb għal Kemmuna.

Avviż Nru. 58. Bini ta' appartamenti fil-*Housing Estate* ta' Hal Qormi (Jithallas dritt ta' 10s. għal kull sett ta' pjanti li jiġu akkwistati mid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi qabel ma jittiehdu d-dokumenti ta' l-offerta).

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 1s-27 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 19. Provvista ta' kanen tal-hadid fondud u *special castings*.

Avviż Nru. 20. Provvista ta' xoqqa.

Avviż Nru. 21. Provvista ta' pilloli u mustardini.

Avviż Nru. 22. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 25. Provvista ta' garar tal-halib.

Avviż Nru. 26. Provvista ta' drogi perikolużi.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tat-TNEJN, 1s-3 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 52. Provvista ta' frott u ħaxix (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 53. Provvista ta' għalf matul April/Gunju, 1969.

Avviż Nru. 54. Stampar eċċ. ta' kotba tal-biljetti tal-Lottu matul 1969/70.

Avviż Nru. 55. Provvista ta' bajd (Malta) mis-16 ta' Marzu sat-30 ta' Gunju, 1969.

Advt. No. 43. Supply of hog lard (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 44. Supply of timber.

Advt. No. 45. Supply of winter uniforms to Customs Personnel.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 20, 1969, for:—

Advt. No. 7. Supply of coloured printing paper.

Advt. No. 8. Supply of injections.

Advt. No. 14. Supply of diesel engines.

Advt. No. 50. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 24, 1969, for:—

Advt. No. 46. Transportation of potable water to Comino.

Advt. No. 58. Construction of flats at Qormi Housing Estate. (A fee of 10s. will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to the withdrawal of the tender documents).

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 27, 1969, for:—

Advt. No. 19. Supply of cast iron pipes and special castings.

Advt. No. 20. Supply of calico.

Advt. No. 21. Supply of pills and tablets.

Advt. No. 22. Supply of paper.

Advt. No. 25. Supply of milk churns.

Advt. No. 26. Supply of dangerous drugs.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 3, 1969, for:—

Advt. No. 52. Supply of fruit and vegetables (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 53. Supply of fodder during April/June, 1969.

Advt. No. 54. Printing etc. of Lotto ticket books during 1969/70.

Advt. No. 55. Supply of eggs (Malta) from March 16 to June 30, 1969.

* Avviż Nru. 59. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-*HAMIS*, is-6 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 510. Provvista u stallazzjoni ta' impjant ta' disalinazzjoni u tagħmir iehor għal Ghawdex. (Jithallas dritt ta' £15 għal kull sett tad-dokumenti ta' l-offerta).

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tat-*TNEJN*, l-10 ta' Marzu, 1969, għal:—

* Avviż Nru. 60. Provvista ta' imwejjed u sigġijiet.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-*HAMIS*, it-13 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 34. Provvista ta' materjal għall-*bedspreads*.

Avviż Nru. 35. Provvista ta' bexxixa immuntata fuq truck.

Avviż Nru. 36. Provvista ta' vitamini.

Avviż Nru. 47. Provvista ta' *mobile engine driven welder*.

Avviż Nru. 48. Provvista u thaddim ta' *multichannel junction system*. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-*HAMIS*, l-20 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 49. Provvista ta' xbieki, ħbula u ħarira tan-*nylon*.

Avviż Nru. 51. Provvista u twaqqif ta' *prefabricated steel girder bridge* f'San Giljan.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-*HAMIS*, is-27 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 37. Provvista ta' *radio-telephone* u *radioteleprinter network* għall-Pulizija.

* Avviż Nru. 61. Provvista ta' antibiotiċi.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-*HAMIS*, it-3 ta' April, 1969, għal:—

Avviż Nru. 56. Provvista ta' *private automatic branch exchanges*.

Avviż Nru. 57. Provvista ta' telefoni.

Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-konfizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull għarnata tax-xogħol bejn 't-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

L-14 ta' Frar, 1969.

* Advt. No. 59. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on *THURSDAY*, March 6, 1969, for:—

Advt. No. 510. Supply and installation of a desalination plant and ancillary equipment at Gozo. (A fee of £15 will be charged for each set of tender documents).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on *MONDAY*, March 10, 1969, for:—

* Advt. No. 60. Supply of tables and chairs.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on *THURSDAY*, March 13, 1969:—

Advt. No. 34. Supply of material for *bedspreads*.

Advt. No. 35. Supply of truck mounted water sprinkler.

Advt. No. 36. Supply of vitamins.

Advt. No. 47. Supply of *mobile engine driven welder*.

Advt. No. 48. Supply and commissioning of a *multichannel junction system*. (A fee of £1 will be charged for each copy of tender documents).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on *THURSDAY*, March 20, 1969, for:—

Advt. No. 49. Supply of nylon nets, cordage and twine.

Advt. No. 51. Supply and erection of a *prefabricated steel girder bridge* at St Julian's.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on *THURSDAY*, March 27, 1969, for:—

Advt. No. 37. Supply of police *radio-telephone* and *radioteleprinter network*.

* Advt. No. 61. Supply of antibiotics.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on *THURSDAY*, April 3, 1969, for:—

Advt. No. 56. Supply of private automatic branch exchanges.

Advt. No. 57. Supply of telephones.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th February, 1969.

**BILLS TAT-TEŻOR TAL-GVERN
TA' MALTA**

Avviż Nru. 59/69

L-Accountant General, Malta, jir-
cievi offeriti sa £300,000 għal *Bills* tat-
Teżor ta' wiehed u disghin ġurnata
li jkunu maħruġin skond l-Att Nru. II
ta' l-1952 dwar il-*Bills* tat-Teżor ta'
Malta. L-offerti għandhom jaslu fl-Uffiċ-
ċju tat-Teżor, Il-Belt Valletta, sal-10 ta'
fil-ghodu tat-Tnejn, it-3 ta' Marzu,
1969.

2. Il-*Bills* ikunu għal £1,000 jew
multipli ta' £1,000, ikunu bid-data tal-
Gimgha, is-7 ta' Marzu, 1969, u jithallsu
fl-Uffiċċju tat-Teżor il-Gimgha, is-6 ta'
Guni, 1969.

3. Min jagħmel offerta għandu jaċ-
ċetta kull sehem tas-somma li għaliha
jkun xehet l-offerta bl-istess prezz kull
£100 bħal dak li għalih ikun għamel
l-offerta għall-ammont shiħ.

4. Ma titqies l-ebda offerta jekk ma
ssirx fuq formola li tista' tiġi akkwis-
tata mill-Uffiċċju tat-Teżor.

5. Dawk in-nies li jiġu aċċettati
l-offerti tagħom ikunu infurmati
b'hekk l-ghada u l-hlas shiħ ta'
l-ammonti ta' l-offerta aċċettati jkollu
jsir lill-Accountant Generali bi flus
jew b'*cheques* fuq bank f'Malta mhux
izjed tard minn nofs in-nhar tad-data li
biha jkunu iddatati dawk il-*Bills*.

6. Il-Gvern iżomm id-dritt li ma
jaccetta l-ebda offerta.

L-14 ta' Frar, 1969.
(Treas. Conf. 9/51/19)

**MALTA GOVERNMENT
TREASURY BILLS**

Advertisement No. 59/69

The Accountant General, Malta,
invites tenders for up to £300,000 of
ninety-one days Treasury Bills, to
be issued under the Malta Treasury
Bills Act II of 1952. The ten-
ders will be received at the Treasury,
Valletta up to 10 a.m. on Monday,
3rd March, 1969.

2. The Bills will be for £1,000 or
multiples of £1,000, will be dated
Friday, 7th March, 1969, and be due
for repayment at the Treasury on Fri-
day, 6th June, 1969.

3. The tenderer shall accept any
portion of the sum for which he has
tendered at the same price per £100 as
that for which he has tendered for the
whole amount.

4. No tender will be considered
unless it is made on a form obtainable
from the Treasury.

5. The persons whose tenders are
accepted will be informed accordingly
on the following day and payment in
full of the amounts of the accepted
tenders must be made on the Account-
ant General by means of cash or
cheques on a local bank not later than
12 noon on the date on which the
relative Bills are dated.

6. The Government reserves the
right of not accepting any tender.

14th February, 1969.

AVVIŻ TAT-TEŻOR

L-Accountant-General u Direttur tal-Kuntratti javża illi f'dan l-Uffiċċju mill-1 sat-22 ta' Marzu li ġej, bejn id-9 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar, jithallas l-im-ghax bit-2½ fil-mija, li jaghlaq ghas-sena 1968 fuq xi kapitali impjegati fil-fond li dari kien jeżisti taht l-isem ta' "Massa Frumentaria", wara li jintalab minn min skond il-liġi ghandu dritt.

L-14 ta' Frar, 1969.

TREASURY NOTICE

The Accountant-General and Director of Contracts notifies that interest at the rate of 2½% due for the year 1968 on certain stocks invested in the fund formerly existing under the name of "Massa Frumentaria", will be paid at this Office from the 1st to the 22nd March next, between 9 a.m. and noon on application by the lawful holders.

14th February, 1969.

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi javża illi:—

Sal-11 a.m. tal-Ġimgħa, it-28 ta' Frar, 1969, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 15. Xogħol tal-madum f'Tas-Sliema.

Avviż Nru. 16. Thaffir ta' trinek fl-Iskola Sekondarja tal-Bniet l-Imrieħel.

Avviż Nru. 17. Estensjoni ta' fab-brika fl-*Industrial Estate* ta' l-*Msieraħ*.

Sal-11 a.m. tal-Ġimgħa, l-14 ta' Marzu, 1969, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Sc. 9/69. Provvista ta' Vireg ta' l-Azzar Artab lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet Pubbliċi, 77, Triq Brittanja, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-14 ta' Frar, 1969.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 28th February, 1969, for:—

Advt. No. 15. Tiling works at Sliema.

Advt. No. 16. Trenching works at the Girls Grammar School, Mrieħel.

Advt. No. 17. Extension of factory at the *Msieraħ Industrial Estate*.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 14th March, 1969, for:—

Advt. Sc. 9/69. Supply of Mild Steel Rods to the Public Works Department.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta on any working day during office hours.

14th February, 1969.

UFFICCJU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluqin f'kull ġurnata u jiġu miġfuha kull nhar ta' Ħamis 1-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taħt.

Kantini 9, 47 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nri. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 u mahžen Nru. 1, Suq tal-Ħamrun.

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-20 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 8. Kiri tal-Ħanut bħala vojt Nru. 77, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 9. Kiri tal-Mejda tal-Ħut Nru. 216, Is-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 10. Kiri tal-Posta bħala vojt Nru. 72, Is-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 11. Kiri tal-post Nru. 13, Triq Hanover, Bormla (mhux biex jintuża għal abitazzjoni).

Avviż Nru. 12. Kiri tal-Mahžen Nru. 2, is-Suq tal-Ħamrun.

Avviż Nru. 13. Kiri tal-Ħanut bħala vojt Nru. 10, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta.

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-27 ta' Frar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 14. Kiri tal-Ħanut bħala vojt, Nru. 43, Triq San Ġużepp, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 15. Kiri tal-Mahžen Nru. 17, Triq il-Bjar il-Qodma, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 16. Kiri għal 16-il sena ta' sit f'Ta' Żuta għal barriera taż-żrar.

Avviż Nru. 17. Kiri tal-Posta Nru. 2, is-Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 18. Kiri tal-postijiet Nri. 118/119, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta (mhux biex jintużaw għal abitazzjoni).

Jistgħu jinfbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Marzu, 1969, għal:—

* Avviż Nru. 19. Kiri tal-Ħanut bħala vojt Nru. 28E, Triq San Duminku, Il-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 20. Kiri tal-post Nru. 11, Blokk II, Inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla (mhux biex jintuża għal abitazzjoni).

* Avviż Nru. 21. Kiri tal-Posta Nru. 17, Is-Suq ta' Birkirkara.

* Avviż Nru. 22. Kiri tal-Posta Nru. 5 Is-Suq ta' Bormla.

LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Scaled tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 and Store No. 1, Ħamrun Market.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th February, 1969, for:—

Advt. No. 8. Lease of bare Shop No. 77, Old Bakery Street, Valletta.

Advt. No. 9. Lease of bare Fish Table No. 216, Valletta Market.

Advt. No. 10. Lease of bare Stall No. 72, Valletta Market.

Advt. No. 11. Lease of premises No. 13, Hanover Street, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 12. Lease of Store No. 2, Ħamrun Market.

Advt. No. 13. Lease of bare Shop No. 10, Old Bakery Street, Valletta.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 27th February, 1969, for:—

Advt. No. 14. Lease of bare Shop No. 43, St Joseph Street, Valletta.

Advt. No. 15. Lease of Store No. 17, Old Wells Street, Valletta.

Advt. No. 16. Lease for 16 years of a site at Ta' Żuta for quarrying spalls.

Advt. No. 17. Lease of Stall No. 2, Cospicua Market.

Advt. No. 18. Lease of premises Nos. 118/119, Strait Street, Valletta (not to be used for habitation).

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY 6th March, 1969, for:—

* Advt. No. 19. Lease of bare Shop No. 28E St Dominic Street, Valletta.

* Advt. No. 20. Lease of premises No. 11, Block II, St Paul Church Area, Cospicua (not to be used for habitation).

* Advt. No. 21. Lease of Stall No. 17, Birkirkara Market.

* Advt. No. 22. Lease of Stall No. 5, Cospicua Market.

* Avviż Nru. 23. Kiri tal-Kantina C (qabel 34) Triq San Duminku, Il-Belt Valletta (mhux biex tintuża għal abitazzjoni).

* Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-14 ta' Frar, 1969.

DIPARTIMENT TA' L-AGRIKOLTURA

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd igħarraff illi sa nofs in-Nhar tas-Sibt, l-1 ta' Marzu, 1969, f'dan l-uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 4/69. Provvista ta' 100 globi tal-ħgieg.

Avviż Nru. 5/69. Provvista ta' floats sintetiċi.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn il-kuntratti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Prinċipali, 93, Triq l-Arcisqof, il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

L-14 ta' Frar, 1969.

(Agric. 12/125/58)

(Agric. 12/127/68)

DIPARTIMENT TAD-DWANA U L-PORT

(Taqsimat tad-Dwana)

Sa nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, it-8 ta' Marzu, 1969, jiġu milqugħin offerti għax-Xiri u l-garr ta' tagħmir ta' l-uffiċċju mhux servibbli. Dawn l-offerti għandhom jiġu indirizzati lill-Kontrollur tad-Dwana, ix-Xatt, Il-Belt.

L-offerti għandhom jitqiegħdu f'envelopes magħluqin immarkati b'mod ċar "Offerta — tagħmir ta' l-Uffiċċju mhux servibbli" u għandhom jintefgħu fil-kaxxa Dipartimentali ta' l-offerta mqiegħda fit-Taqsimat ta' l-Accounts, id-Dwana (Taqsimat tad-Dwana).

Huwa irriservat id-dritt li jiġu aċċettati jew irruftati l-offerti li jaslu.

Il-formoli u l-kondizzjonijiet ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dwana, ix-Xatt, Il-Belt Valletta.

L-14 ta' Frar, 1969.

* Advt. No. 23. Lease of Cellar C (formerly 34) St Dominic Street, Valletta (not to be used for habitation).

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th February, 1969.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

The Director of Agriculture and Fisheries notifies that sealed tenders will be received at this office up to noon on Saturday, 1st March, 1969 for:—

Advert. No. 4/69. Supply of 100 glass globes.

Advert. 5/69. Supply of Synthetic floats.

Forms of tender and further information regarding the conditions of these contracts may be obtained from Head Office, 93, Archbishop Street, Valletta, on any working day during office hours.

14th February, 1969.

CUSTOMS AND PORT DEPARTMENT (Customs Division)

Tenders for the purchase and removal of unserviceable office equipment will be received by the Comptroller of Customs, Customs House, Marina, up to noon on Saturday, the 8th March, 1969.

Tenders should be put in sealed envelopes clearly marked "Tender — unserviceable office equipment" and should be dropped in the Departmental tender box placed in the Accounts Section at the Custom House (Customs Division).

The right is reserved to accept or reject any of the tenders received.

Tender forms and conditions are obtainable from the Customs House, Marina.

14th February, 1969.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Il-General Manager javża li:—

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Frar, 1969, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 6/69. Provvista u tqas-sin ta' *Boiler Suits* 1969/70.

Avviż Nru. 7/69. Provvista u tqas-sim ta' *Cement* 1969/70.

Avviż Nru. 9/69. Provvista u konsenja ta' *Melħ* 1969/70.

Avviż Nru. 10/69. Provvista u konsenja ta' *Ramel* u *Żrar* 1969/70.

Avviż Nru. 11/69. Provvista u konsenja ta' *Ramel* u *Żrar* għal *Għawdex* 1969/70.

Avviż Nru. 12/69. Provvista ta' *forom* 1969/70.

Avviż Nru. 18/69. *Thaffir* ta' *trinek* u *tqegħid ta' cables* fiż-*Żejtun*.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, il-25 ta' Frar, 1969, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 15/69. Provvista u tqas-sim ta' *cement* għal *Għawdex* — 1969/70.

Avviż Nru. 20/69. *Kostruzzjoni* ta' *sotto-stazzjon* fi *Sqaq 1*, *Triq Sant'Andrija*, *Hal Lija*.

Avviż Nru. 21/69. *Thaffir* ta' *trinek* u *tqegħid ta' cables* fil-*Marsa*.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, l-4 ta' Marzu, 1969, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 14/69. Provvista ta' *Arbli* ta' l-*Azzar Tubulari*.

Avviż Nru. 16/69. Provvista ta' *PVC Cable* 3/.147 u 19/.083.

Avviż Nru. 17/69. Provvista ta' *Lighting Lanterns* għat-*Toroq* għal *Toroq Class "A"*.

* Avviż Nru. 24/69. *Thaffir* u *tqegħid* ta' *cable* mill-*Marsa* għall-*Belt Valletta*.

* Avviż Nru. 25/69. *Thaffir* u *tqegħid* ta' *cable* fil-*Marsa/Raħal Ġdid*.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 18th February, 1969, for:—

Advt. No. 6/69. Supply and delivery of *Boiler Suits* 1969/70.

Advt. No. 7/69. Supply and delivery of *Cement* 1969/70.

Advt. No. 9/69. Supply and delivery of *Salt* 1969/70.

Advt. No. 10/69. Supply and delivery of *Sand* and *Spalls* 1969/70.

Advt. No. 11/69. Supply and delivery of *Sand* and *Spalls* for *Gozo* 1969/70.

Advt. No. 12/69. Supply of *Castings* 1969/70.

Advt. No. 18/69. *Trenching* and *laying* of *cables* at *Żejtun*.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 25th February, 1969, for:—

Advt. No. 15/69. Supply and delivery of *cement* for *Gozo* — 1969/70.

Advt. No. 20/69. Construction of a *substation* at *Alley 1*, *St Andrew's Street*, *Lija*.

Advt. No. 21/69. *Trenching* and *laying* of *cables* at *Marsa*.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 4th March, 1969, for:—

Advt. No. 14/69. Supply of *Tubular Steel Poles*.

Advt. No. 16/69. Supply of *PVC Cable* 3/.147 and 19/.083.

Advt. No. 17/69. Supply of *Street Lighting Lanterns* for *Class "A" Roads*.

* Advt. No. 24/69. *Trenching* and *laying* of *cable* from *Marsa* to *Valletta*.

* Advt. No. 25/69. *Trenching* and *laying* of *cable* at *Marsa/Pawla*.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, il-11 ta' Marzu, 1969, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 19/69. Provvista ta' *Fuse Units* għas-Servizz fid-Djar.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, l-14 ta' Marzu, 1969, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 22/69. Provvista ta' 11kV Cable 3 x 0.2 pulzier kwadru.

* Avviż Nru. 23/69. Provvista ta' Apparat tal-Fuse għad-Dar 60 amps 2 pole.

Jithallas dritt ta' 10s. għal kull kopja ta' l-Offerta Nru. 3/69.

Jithallas dritt ta' 5/- għal kull kopja ta' l-Offerta Nru. 2/69.

Irid jithallas dritt ta' 2/- għal kull Dokument ta' l-Offerta.

* Offerti li qeghdin jidhru għall-ewwel darba il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull għurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-14 ta' Frar, 1969.

DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni iġharraf illi:

Sal-10 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-6 ta' Marzu, 1969, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 5/69: Provvista ta' *Cookers* tal-Gas u ta' l-Elettriku.

Avviż Nru. 6/69: Provvista ta' *Lockers* ta' l-Azzar.

Sal-10 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-20 ta' Marzu, 1969, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 7/69: Provvista ta' Makna li taqta'.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta illi, flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jinkisbu jekk wiehied japplika fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, Fergha tal-Provvisti 224, Triq Irjali, il-Belt Valletta, f'kull għurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

L-14 ta' Frar, 1969.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 11th March, 1969, for:—

Advt. No. 19/69. Supply of House Service Fuse Units.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Friday, 14th March, 1969, for:—

* Advt. No. 22/69. Supply of 11kV Cable 3 x 0.2 sq. inch.

* Advt. No. 23/69. Supply of House Service Fuse Units 60 amps 2 pole.

A fee of 10s. will be charged for each copy of Advt. No. 3/69.

A fee of 5/- will be charged for each copy of Tender No. 2/69.

A fee of 2/- will be charged for each Tender Document.

* Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

14th February, 1969.

DEPARTMENT OF EDUCATION

The Director of Education notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Thursday, 6th March, 1969 for:

Advt. No. 5/69: Supply of Gas and Electric Cookers.

Advt. No. 6/69: Supply of Steel Lockers.

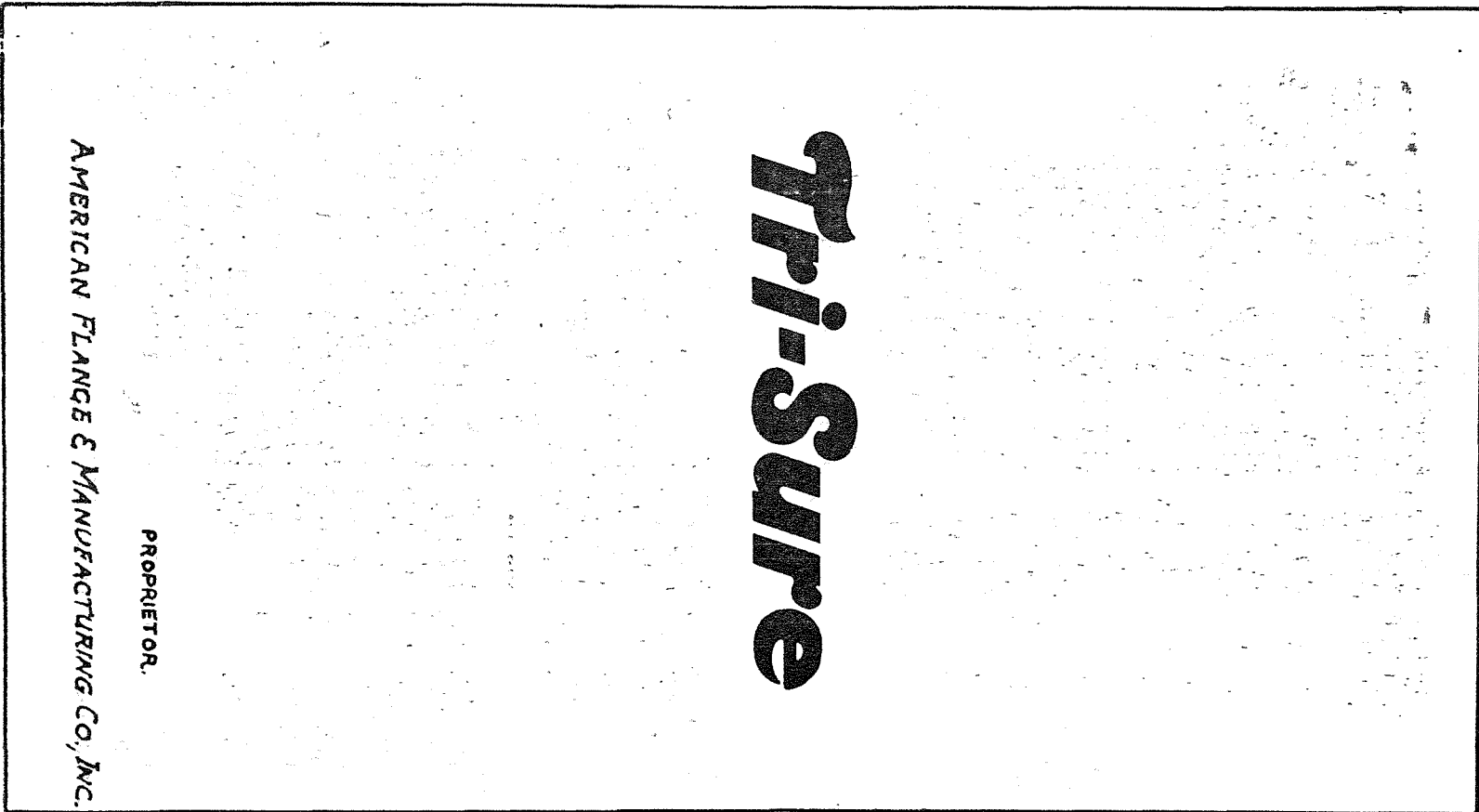
Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Thursday, 20th March, 1969 for:

Advt. No. 7/69: Supply of Cutting Off Machine.

Tenders should be made on the prescribed form which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Education Department, Supplies Branch, 224, Kingsway, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th February, 1969.

TRADE MARK



Tri-Sure

PROPRIETOR.

AMERICAN FLANGE & MANUFACTURING CO., INC.

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that American Flange & Manufacturing Company Incorporated, a corporation organised under the laws of the State of Delaware, United States of America, of 30, Rockefeller Plaza, New York, N.Y. 10020, United States of America, have filed an application on the 10th September, 1968 for the **registration of a trade mark** consisting of a label here reproduced in respect of hand-tools for use in applying sealing capsules, seals and closure to metal containers, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9657).

The blank spaces in the mark, shall, when the mark is in use, be occupied only by matter of a wholly descriptive and non-trade mark character.

The right to the exclusive use of the words PROPRIETOR, AMERICAN FLANGE & MANUFACTURING CO., INC. is disclaimed.

14th February, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[50]

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Reġina fit-8 ta' Frar, 1969, fuq rikors ta' Giuseppa armila Cortis, pro. et noe., gie iffissat il-jum tat-Tnejn, 24 ta' Frar, 1969, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgh fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet ta' l-14 ta' Ottubru, 1968), fil-post Nru. 7, Gusmana Navarra Street, Rabat, ta' l-affarijiet hawn taħt imsemmija maq-budin mingħand Paul Azzopardi:—

1. Television "Loewe Opta" bi stand;
2. Refrigerator "Electrolux" medium size;
3. Gas-cooker "New World" b'4 burners u forn;
4. Electric Mixer "Kenwood Chef" bi 3 aċċessorji;
5. Electric fan "Singer";
6. Arloġġ tond tal-hajt;
7. Makna tal-hjata ta' l-idejn "Singer";
8. Arloġġ tal-hajt "Vedette";
9. Linfa ta' l-elettriku tal-metall b'5 brazzi u għamara oħra tad-dar.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Reġina, il-lum 8 ta' Frar, 1969.

Michele Peresso
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court on the 8th February, 1969, on the application of Giuseppa Cortis, a widow, proprio et nomine, Monday, 24th February, 1969, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 14th October, 1968), to be held at premises No. 7, Gusmana Navarra Street, Rabat, of the following articles seized from the possession of Paul Azzopardi:—

1. A "Loewe Opta" television set with stand;
2. An "Electrolux" refrigerator, medium size;
3. A "New World" gas cooker with 4 burners and an oven;
4. A "Kenwood Chef" electric mixer with 3 accessories;
5. A "Singer" electric fan;
6. A round wall clock;
7. A hand driven "Singer" sewing machine;
8. A "Vedette" wall clock;
9. An electric metal chandelier with 5 brackets; and other household furniture.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 8th day of February, 1969.

Michele Peresso
Public Auctioneer.

[51]

Translation

GĦALL-FINIJIET u effetti ta' l-Artikolu 2235 (2) tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 23) u ta' l-Artikolu 894 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 15) jiġi mgharraf illi b'ittra uffiċjali preżentata fil-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Reġina fit-8 ta' Frar, 1969, Alfred Formosa għad-ditta Alfred Formosa & Sons Limited u dina in rappreżentanza tad-ditta Atlas Assurance Company Limited bħala subentrata fid-drittijiet tad-ditta assikurata magħha John Abela (1883) & Son Limited taħt il-kuntratt ta' nuleġġ ta' tmien mitt (800) tunnellata siment li tghabba fuq l-M.V. Elpis u li telaq minn Londra għal Malta fid-19 ta' Jannar, 1968, iżda għereq bis-siment b'kollox fit-22 ta' Jannar, 1968, waqt li kien iddevja r-rotta tiegħu minn Londra għal Hamburg, interpellat lil Lawrence Ellul Sullivan għad-ditta British Overseas Trading Company Limited, bħala charterers, u lill-Kaptan u armaturi tal-M.V. "Elpis" ta' nazzjonalità Griega sabiex in vista ta' l-imsemmija devjazzjoni fir-rotta, jagħmlu tajjeb u jhallu d-danni li sofriet l-imsemmija John Abela (1883) & Son Limited (li l-mittenti ħallas taħt l-assikurazzjoni) konsistenti fil-valur tal-merkanzija kollha li ntalfet.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Reġina, il-lum 11 ta' Frar, 1969.

J. BRIMMER,
Dep. Registrar.

FOR the ends and purposes of Section 2235 (2) of the Civil Code (Chapter 23) and of Section 894 of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 15) it is hereby notified that by a judicial letter filed in Her Majesty's Commercial Court on the 8th February, 1969, Alfred Formosa on behalf of the firm Alfred Formosa & Sons Limited and the latter in representation of the firm Atlas Assurance Company Limited which has succeeded the firm John Abela (1883) & Son Limited, insured by it, in the rights under the charterparty in respect of eight hundred (800) tons of cement loaded on the M.V. Elpis which left London for Malta on the 19th January, 1968, but which sunk together with the cargo of cement on the 22nd January, 1968, when it had deviated its route from London to Hamburg, called on Lawrence Ellul Sullivan in representation of the firm British Overseas Trading Company Limited, as charterers, and the Master and owners of the M.V. "Elpis" flying the Greek flag, in view of the said deviation, to make good and pay the damages sustained by the said John Abela (1883) & Son Limited (which the sender has paid under the insurance policy) consisting in the value of all the goods lost.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 11th day of February, 1969.

J. BRIMMER,
Dep. Registrar.

[52]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina fit-8 ta' Frar, 1969, fuq rikors ta' Calcedonio Ciantar, gie iffissat il-jum tal-Gimgha, 7 ta' Marzu, 1969, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tad-29 ta' Jannar, 1969), li għandu jsir fil-Castille Place, Valletta, tal-karrozza B.M.W. 1500 Nru. 35498, maqbuda minghand Abraham Farrugia.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 8 ta' Frar, 1969.

MICHAEL LEWIS,
Irkantatur Pubbliku.

Translation

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court on the 8th February, 1969, on the application of Calcedonio Ciantar, Friday, 7th March, 1969, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 29th January, 1969), to be held at Castille Place, Valletta, of B.M.W. 1500 car No. 35498, seized from the possession of Abraham Farrugia.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 8th day of February, 1969.

MICHAEL LEWIS,
Public Auctioneer.

L-UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

Marquis Scicluna Trust Fund

Ghoti ta' Fellowships

1. Ghoti ta' *Fellowships* mill-Fund għandhom isiru f'April, 1969.

2. L-iskopijiet tal-Fund huma spjegati f'artikolu 4 (i) tad-disposizzjonijiet u d-dikjarazzjonijiet li hemm fl-Att li bih twaqqfu dawn il-fellowships, li jgħid:

"L-interessi li jkun hemm mill-flus investiti fit-Trust funds jigu wżati biex iħallsu *Travelling Fellowships Senior* u *Junior* għall-benefiċċju ta' membri ta' l-Università Irjali ta' Malta. *Senior Fellowship* jipprovdi għall-ispejjeż kollha jew parti minn-hom ta' membru tal-personal li r-riċerka tiegħu tesigi perijodu ta' studju barra minn Malta. *Junior Fellowship* jipprovdi wkoll l-ispejjeż għal student li jkollu proġett ta' riċerka barra minn Malta — preferibbilment riċerka ta' wara l-gradwazzjoni".

3. L-applikazzjonijiet jintlaqghu minn membri tal-personal ta' l-għallie-ma u minn studenti ta' l-Università Irjali ta' Malta. Għandhom jintbagħtu magħhom id-dettalji li ġejjin:

- (a) deskrizzjoni tal-proġett ta' riċerka,
- (b) stima dettaljata ta' l-ispejjeż,
- (c) dewmien barra minn Malta,

THE ROYAL UNIVERSITY OF MALTA

Marquis Scicluna Trust Fund

Award of Fellowships

1. Awards of Fellowships from the Fund are due to be made in April, 1969.

2. The purposes of the Fund are described in article 4 (i) of the provisions and declarations contained in the deed of foundation, which states:

"The interest accruing from the investment of the Trust funds will be utilized in financing Senior and Junior Travelling Fellowships for the benefit of members of the Royal University of Malta. A Senior Fellowship will provide all or part of the expenses for a member of staff whose research necessitates a period of study abroad. A Junior Fellowship will similarly finance a student in the pursuit of a research project abroad — preferably post-graduate research".

3. Applications are accordingly invited from members of the teaching staff and from students of the Royal University of Malta. The following details should be included:

- (a) description of the research project,
- (b) breakdown of estimated expenses,
- (c) duration of stay abroad,

(d) jekk gietx ottenuta jew inkella hijiex mistennija għajnuna finanzjarja minn xi mkien ieħor.

4. L-applikazzjonijiet għandhom jaslu lis-Segretarju mhux aktar tard mill-Gimgha, l-14 ta' Marzu, 1969.

L-14 ta' Frar, 1969.

(d) whether financial assistance from another source has been obtained or is anticipated.

4. Applications are to reach the Secretary not later than Friday, 14th March, 1969.

14th February, 1969.

L-UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

Offerti

Ir-Registatur iġharraf illi sa nofs inhar tas-Sibt, l-1 ta' Marzu, 1969, fl-Uffiċċju ta' l-Università, l-Imsida jintlaqgħu offerti magħluqa għall-bini ta' Sala tal-Laqqgħat fis-Sit ta' l-Università, l-Imsida.

Il-formoli ta' l-offerta, speċifikazzjonijiet u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu ma' hlas ta' £10 kull sett mid-Dipartiment tal-Finanzi f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-Università, Bini ta' Amministrazzjoni, l-Imsida.

Uffiċċju ta' l-Università,
L-Imsida.

It-8 ta' Frar, 1969.

THE ROYAL UNIVERSITY OF MALTA

Tenders

The Registrar notifies that sealed tenders will be received at the Office of the University, Msida up to 12.00 noon of Saturday, 1st March, 1969 for the building of an Assembly Hall at the University Site, Msida.

Forms of tenders, specifications and other documents may be obtained against payment of £10 per set from the Finance Department on any working day during office hours.

Further information may be obtained from the Office of the University, Administration Building, Msida.

Office of the University,
Msida.

8th February, 1969.

PUBBLIKAZZJONI ĠDIDA NEW PUBLICATION

Deċizzjonijiet tal-Qorti: Vol. XLVI pagni 529 sa 656.
Law Judgements: Vol. XLVI p.p. 529 to 656.

SERJE TA' TRATTATI

TREATY SERIES

No. 3 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on the Civil Dockyard	4d	rational assistance	4c
No. 4 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom on the Military Use of the Flight Information Centre Services and Facilities in Malta	4d	No. 18 — European Agreement on the Exchange of Blood-Grouping Reagents	4d
No. 5 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom relative to the Inheritance of International Rights and Obligations by the Government of Malta	4d	No. 19 — European Cultural Convention, Paris, December 19, 1954. (Agreement ratified by Malta on December 12, 1966)	4d
No. 6 — Agreement between the Government of Malta and the United Nations Special Fund	4d	No. 20 — European Agreement on Travel by young persons on collective passports between the member Countries of the Council of Europe, Paris, December 16, 1961 (Convention ratified by Malta on December 12, 1966)	4d
No. 7 — Revised Standard Agreement between the Government of Malta and the United Nations and the Specialized Agencies regarding Technical Assistance	4d	No. 21 — Investment Guaranty Agreement between the Government of Malta and the Government of The United States of America	4d
No. 8 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Swiss Confederation on Trade, Protection of Investments and Technical Co-operation	4d	No. 22 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Austria concerning Arrangements to Facilitate Travel between Malta and Austria	4d
No. 9 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Commonwealth of Australia for Assisted Migration	4d	No. 24 — Exchange of notes between the Government of Malta and the Government of Portugal concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Portugal	4d
No. 10 — Agreement between the Government of Malta and the Royal Greek Government on Visa Abolition	4d	No. 25 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the Map of Luqa Airfield attached to Appendix A to Section 7 of Part 3 of the Annex to the Agreement on Mutual Defence and Assistance between the Government of Malta and the Government of Great Britain and Northern Ireland, signed at Valletta on September 21, 1964	4d
No. 11 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of the Republic of Italy concerning the Introduction of Identity Cards as Travel Documents	4d	No. 26 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the United Nations concerning the Compulsory Jurisdiction of the International Court of Justice	4d
No. 12 — Trade Agreement between the Government of Malta and the Government of Yugoslavia and Supplementary Exchange of Notes	4d	No. 27 — European Convention for the Peaceful Settlement of Disputes	4d
No. 13 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Finland concerning arrangements to facilitate Travel between Malta and Finland	4d	No. 28 — Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, The Slave Trade, and Institutions and Practices to Slavery	4d
No. 14 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Denmark concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Denmark	4d	No. 29 — Convention Against Discrimination in Education	4d
No. 15 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Norway concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Norway	4d	No. 30 — European Agreement on the Exchange of Therapeutic Substances of Human Origin	4d
No. 16 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Sweden to facilitate travel between Malta and Sweden	4d	No. 31 — Protocol Instituting a Conciliation and Good Offices Commission to be Responsible for Seeking the Settlement of Any Disputes which may arise between States Parties to the Convention against discrimination in Education	4d
No. 17 — Agreement between the United Nations and the Specialized Agencies and the Government of Malta on operational assistance		No. 32 — Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms	4d
		No. 33 — Convention of the Liability of Hotel-Keepers concerning the Property	

TREATY SERIES—cont.

- | | | | |
|--|----|--|----|
| of their Guests | 4d | No. 56 — Convention and Statute on Freedom of Transit — Convention and Statute on the Regime of Navigable Waterways of International Concern Additional Protocol to the Convention on the Regime of Navigable Waterways of International Concern ... | 4d |
| No. 34 — Convention concerning the Exchange of Official Publication and Government Documents between States | 4d | | |
| No. 35 — Convention and Statute on the International Regime of Maritime Ports | 4d | | |
| No. 36 — Convention on the Continental Shelf | 4d | No. 57 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of the United States of America concerning the export of cotton textiles from Malta to the United States of America | 4d |
| No. 37 — Convention concerning Customs Facilities for Touring | 4d | No. 58 — Basic Agreement between the Government of Malta and the World Health Organization for the Provision of Technical Advisory Assistance ... | 4d |
| No. 38 — Convention on Road Traffic ... | 4d | No. 59 — Cultural Agreement between the Government of Malta and the Government of the French Republic ... | 4d |
| No. 39 — International Opium Convention | 4d | No. 60 — Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles | 4d |
| No. 40 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Italian Republic concerning Scientific and Technical Cooperation ... | 4d | No. 61 — International Labour Conference Convention 12 — Convention Concerning Workmen's Compensation in Agriculture (1921) | 4d |
| No. 41 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for Air Services between and beyond their respective Territories | 4d | No. 62 — International Labour Conference Convention 2 — Convention Concerning Unemployment (1919) ... | 4d |
| No. 42 — Agreement on the Exchange of War Cripples between member countries of the Council of Europe with a view to Medical Treatment ... | 4d | No. 63 — International Labour Conference Convention 5 — Convention Fixing the Minimum Age for Admission of Children to Industrial Employment (1919) | 4d |
| No. 43 — Cultural Agreement between the Government of Malta and the Government of the Italian Republic | 4d | No. 64 — International Labour Conference Convention 7 — Convention Fixing the Minimum Age for Admission of Children to Employment at Sea (1920) | 4d |
| No. 44 — Optional Protocol of Signature concerning the Compulsory Settlement of Disputes arising from the Law of the Sea Conventions | 4d | No. 65 — International Labour Conference Convention 8 — Convention concerning Unemployment Indemnity in Case of Loss or Foundering of the Ship (1920) | 4d |
| No. 45 — Agreement between the Government of Malta and the Government of the Italian Republic relating to Economic Cooperation and Protection of Investments | 4d | No. 66 — International Labour Conference Convention 10 — Convention Concerning the Age for Admission of Children to Employment in Agriculture (1921) | 4d |
| No. 46 — International Convention Prohibiting the Use of White (Yellow) Phosphorus in the Manufacture of Matches | 4d | No. 67 — International Labour Conference Convention 11 — Convention Concerning the Rights of Association and Combination of Agricultural Workers (1921) | 4d |
| No. 47 — Protocol on Arbitration Clauses | 4d | No. 68 — International Labour Conference Convention 15 — Convention Fixing the Minimum Age for the Admission of Young Persons to Employment as Trimmers or Stokers (1921) ... | 4d |
| No. 48 — International Convention on the Execution of Foreign Arbitral Awards | 4d | No. 69 — International Labour Conference Convention 16 — Convention Concerning the Compulsory Medical Examination of Children and Young Persons Employed at Sea (1921) ... | 4d |
| No. 49 — Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization | 4d | No. 70 — International Labour Conference Convention 19 — Convention Concerning Equality of Treatment for Na- | |
| No. 50 — Convention on the Territorial Sea and the Contiguous Zone, Geneva, April 29, 1958 | 4d | | |
| No. 51 — Trade Agreement between the Government of Malta and the Government of the Italian Republic ... | 4d | | |
| No. 52 — Slavery Convention | 4d | | |
| No. 53 — International Convention concerning the Use of Broadcasting in the Cause of Peace | 4d | | |
| No. 54 — European Convention on the Adoption of Children | 4d | | |
| No. 55 — Agreement on the Temporary Importation, Free of Duty of Medical, Surgical and Laboratory Equipment for Use on Free Loan in Hospitals and other Medical Institutions for Purposes of Diagnosis or Treatment | 4d | | |

TREATY SERIES—cont.

tional and Foreign Workers as regards Compensation for Accidents (1925) ...	4d	No. 82 — International Labour Conference Convention 35 — Convention Concerning Compulsory Old-Age-Insurance for Persons Employed in Industrial or Commercial Undertakings, in the Liberal Professions, and for Outworkers and Domestic Servants (1933) ...	4d
No. 71 — International Labour Conference Convention 26 — Convention Concerning the Creation of Minimum Wage-Fixing Machinery (1918) ...	4d	No. 83 — International Labour Conference Convention 105 — Convention Concerning the Abolition of Forced Labour (1957) ...	4d
No. 72 — International Labour Conference Convention 98 — Convention Concerning the Application of the Principles of the Right to Organise and to Bargain Collectively (1949) ...	4d	No. 84 — International Labour Conference Convention 32 — Convention Concerning the Protection Against Accidents of Workers Employed in Loading or Unloading Ships (Revised 1932)	4d
No. 73 — European Agreement on Regulations Governing the Movement of Persons between Member States of the Council of Europe ...	4d	No. 85 — International Labour Conference Convention 108 — Convention Concerning Seafarers' National Identity Documents (1958) ...	4d
No. 74 — European Convention on the Equivalence of Periods of University Study ...	4d	No. 86 — International Labour Conference Convention 95 — Convention Concerning the Protection of Wages (1949)	4d
No. 75 — International Labour Conference Convention 22 — Convention Concerning Seamen's Articles of Agreement (1926) ...	4d	No. 87 — Agreement for the Suppression of the Circulation of Obscene Publications ...	4d
No. 76 — International Labour Conference Convention 89 — Convention Concerning Night Work of Women Employed in Industry (Revised 1948) ...	4d	No. 88 — International Labour Conference Convention 42 — Convention Concerning Workmen's Compensation for Occupational Diseases (Revised 1934)	4d
No. 77 — International Convention for the Suppression of the White Slave Traffic	4d	No. 89 — International Labour Conference Convention 81 — Convention Concerning Labour Inspection in Industry and Commerce (1947) ...	4d
No. 78 — Paris Convention for the Protection of Industrial Property ...	4d	No. 90 — International Labour Conference Convention 88 — Convention Concerning the Organisation of the Employment Service (1948) ...	4d
No. 79 — International Labour Conference Convention 87 — Convention Concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organise (1948) ...	4d	No. 91 — International Agreement for the Suppression of the White Slave Traffic	4d
No. 80 — International Labour Conference Convention 36 — Convention Concerning Compulsory Old-Age-Insurance for Persons Employed in Agricultural Undertakings (1933) ...	4d	No. 92 — International Convention for the Suppression of the Circulation of and Traffic in Obscene Publications ...	4d
No. 81 — International Labour Conference Convention 29 — Convention Concerning Forced or Compulsory Labour (1930) ...	4d		